

DIE FLORIDSORFERIN

DIE ZEITSCHRIFT DER IG KAUFLEUTE JEDLESEE UND IG FLORIDS

spitz news



AUTOHAUS TEAMFRAENKEL

Ing. Fraenkel & Kirchner GmbH
1210 Wien, Prager Straße 247
www.teamfraenkel.at

FLEISCHEREI Wild

Floridsdorfer Markt Nr. 51 - 52
Tel. 02074-2240
www.fleischerei-wild.at

Pizzeria Caro Mia

Prager Straße 65, Tel: 01 270 78 66
Täglich 11 - 23.00

BMP STEUERBERATUNG

Feld-Prater-Str. 121, 1210 Wien
Tel: 01 278 12 12
www.bmp-steuerberatung.at

Dorfinger
Fahrräder & Service seit 1949

1210, Galvaniggasse 19
www.2rad-dorfinger.at

OPTIK KOLLMAYER

1210 Wien
Schloßhofer Straße 4
Tel. 01 278 53 69
www.optik-kollmayer.at

Unter Dach Floridsdorfer Markt im neuen Look Qualität aus eigener Produktion Fleischerei Wild Schlingernermarkt

GRATIS ÄPFEL BEI
UNSEREN MITGLIEDSBETRIEBEN

Apfelpfad

IM SEPTEMBER VON
IHREN KAUFLEUTEN

spitz
FLORIDSORFER MARKT

Raiffeisen Wien
Meine Stadtbank

TSV JEDLESEE

JEDLESEE
TSV
1891

21., Überfuhrstraße 16A
www.tsv-jedlesee.at

Big Rocks
PARTY TO GO

MEIN KAUF STADT Wien

meinkaufstadt.wien

Gefördert durch die Wirtschaftskammer Wien

NEUER STANDORT DES HUNDEFEINKOSTLADENS

Durch die Übersiedlung des Hundefeinkostladens in den 3. Bezirk konnte das Sortiment im Bereich Nass- und Trockenfutter deutlich erweitert werden, um noch individueller auf die Bedürfnisse der Haustiere einzugehen.

Von der Sinawastingasse ging es in das Einkaufszentrum Galeria in der Landstraßer Hauptstraße Daniela Poljanc freut sich: „Nun steht unseren Kundinnen und Kunden ein Shop mit 160 m² zur Verfügung. Wir haben 14 Tiefkühltruhen und eine eigene Tiefkühlzelle für Bestellungen. Durch diese Größensteigerung konnten wir unser Sortiment deutlich erweitern.“ Insbesondere im Bereich Nass- und Tro-

ckenfutter wurde das Angebot ausgebaut. Poljanc weiter: „Jetzt können wir das Futter noch individueller auf die Bedürfnisse der Tiere abstimmen.“ Wer sein Haustier genau beobachtet, erkennt altersbedingte Veränderungen und muss die Futtermenge entsprechend anpassen. „Ob Welpen, erwachsenes Tier oder Senior - das lässt sich nicht eindeutig an der Jahreszahl festmachen, sondern ist bei jedem Tier individuell“, erklärt Poljanc.

Während ältere Tiere mehr Ruhe benötigen und träge werden, haben Jungtiere und Welpen aufgrund ihres Wachstums einen erhöhten Energiebedarf. Mit dem Ende der Wachstumsphase werden harte Kauartikel wichtig; bei älteren Tieren hingegen sind weiche Kausnacks und die Umstellung auf halbfeuchtes Trockenfutter oder Nassfutter empfehlenswert. Auch eine regelmäßige Kontrolle des Gebisses ist unerlässlich. Vitamin C

unterstützt zudem den Organismus bei starken Kalt-Warm-Wechseln im Jahresverlauf.



GESCHICHTSSPAZIERGANG DURCH UNSER BEZIRKSZENTRUM

Wir Floridsdorfer sind ja nicht irgendwer. Jetzt, wo wir mit Stolz geschwellter Brust von uns sagen können, dass wir schon 120 Jahre bei Wien sind und diverse Medien darüber berichten steht uns der Stolz ja zu.

Dieses 120-Jahre-Jubiläum mag mit ein Anlass gewesen sein, unseren **Bezirksvorsteher Georg Papai** dazu zu bewegen, einen Kulturspaziergang durch das Bezirkszentrum anzubereiten. Freundliche Einladungen wurden verschickt, und so trafen sich Anfang September rund **20 kulturbeflissene Personen**, um Floridsdorfer

Kulturluft zu schnuppern und vielleicht eingestaubtes Wissen aus dem Geschichtsunterricht aufzufrischen. Dafür hatte Georg Papai gesorgt und einen **Fremdenführer, Michael Ableidinger** - genannt Herr Michael - engagiert. (www.wien-mit-michael.at) Treffpunkt war das Amtshaus - wir erfuhren, dass es 1905 fertiggestellt wurde und ursprünglich

als Rathaus gedacht war - von dem wir uns bei sommerlichem Wetter Richtung Prager Straße und weiter zur Nordbrücke auf den Weg machten. Vorbei ging es am Gloria Theater, das 2001 aus dem gleichnamigen Kino hervorgegangen war und 2026 unter der Leitung von Claudia Rohnefeld wieder seine Pforten öffnen wird. Unter der Nordbrücke (Fertigstellung 1964), der früheren Nordwestbahn, passierten wir das Mautner-Schlössel (1901), erbaut von Mautner Markhof, der - wie man sieht - nicht nur Bier brauen konnte. In einem der Gebäude ist heute auch das Bezirksmuseum untergebracht. Berühmte Floridsdorfer wurden in Erinnerung gerufen: etwa **Franz Jonas, Michael Ludwig, Hannes Androsch, Erika Pluhar** - und ja, auch „Nautl“, der

Rekordkicker Arnautović. Weiter ging es Richtung SCN, wo Herr Michael auf die große Gedenktafel der Lokomotivfabrik (LOFAG) hinwies. Floridsdorf hatte damals eine große wirtschaftliche Bedeutung, und die LOFAG (1869-1958) war das Aushängeschild. 1970 erfolgte unter der SGP die endgültige Schließung, und 1989 machte sie dem Shopping Center Nord Platz. Von hier aus ging es zum Floridsdorfer Markt, zum Bahnhof und über die Franklinstraße zum Kinzerplatz, wo wir die 96 Meter hohe Kirche zum Hl. Leopold bestaunen durften - und der 3½-stündige Spaziergang endete. Weitere Informationen über die Entwicklung Floridsdorfs in der FRJ-Ausgabe der Floridsdorferin, online auf: <https://www.jedlesee.com/die-floridsdorferin/zeitung/>



Tour-Guide Michael (Mitte) auf unserem Geschichts-Kulturspaziergang

ELKTRO RADIO PÖLZ
Brünner Str. 5, Tel. 01 278 53 65
www.poelz.co.at

GENUSS MIT LEIDENSCHAFT
www.imkershop-wien.at
21., Russbergstraße 11

Schon seit Jahren
PERUGINI
Für Sie
Brünner Straße 22

BKS Bank
1210 Wien, Franz-Jonas-Platz 10
Tel: 01 294 82 70 www.bks.at



Liebe Floridsdorferinnen, liebe Floridsdorfer!

Vor ziemlich genau einem Jahr habe ich Sie an dieser Stelle über die aktuellen Entwicklungen am Schlingermarkt informiert - und die Erfolgsgeschichte geht weiter!

Unser Floridsdorfer Markt - der letzte in Transdanubien und vielen ein Begriff für regionale Nahversorgung und Markttradition - befindet sich in einem sichtbaren, bemerkenswerten Wandel. Schritt für Schritt wird er vom rein funktionalen Marktplatz zum lebendigen Zentrum für Handel, Begegnung und urbanes Leben umgestaltet.

Was sich bereits getan hat, kann sich sehen lassen: Neue Marktunternehmen wurden angesiedelt, bestehende Marktstände erhielten frische Farbanstriche, der Bauernmarkt wurde vergrößert, ein restaurierter historischer Brunnen sowie ein „Tröpferbad“ - eine mit Sprühnebel gekühlte konsumfreie Zone - wurden errichtet. Regelmäßig finden Veranstaltungen statt: Sommerkino, Theatervorstellungen, das Halloweenfest oder die Lange Nacht der Märkte bereichern das Angebot und bringen unterschiedlichste Menschen auf den



Das 300 m² große Nexoradendach, eine Pergulakonstruktion aus Holz erhält Photovoltaikmodule, die den Strom direkt in das E-System des Marktes einspeisen. Kletterpflanzen zur Begrünung spenden zusätzlichen Schatten.

Platz. Die Zahlen sprechen für sich: Während sich 2011 noch rund 5.000 Besucher*innen pro Woche am Markt bewegten, sind es heute bereits über 22.000. Das ist nicht nur eine Erfolgsgeschichte für den Markt selbst, sondern auch für die Gewerbetreibenden und das Umfeld.

Der Markt bleibt in Bewegung: Seit Frühjahr 2025 wurde am vorderen Bereich des Schlingermarkts wieder intensiv gearbeitet. Im Zentrum der nun abgeschlossenen Umgestaltung steht das sogenannte **Nexoradendach - eine begrünte Pergola aus Holz**, auf der nicht nur Kletterpflanzen Schatten spenden, sondern auch Photovoltaikmodule saubere Energie erzeugen. Die neue helle Pflasterung verbessert die Aufenthaltsqualität und

senkt messbar die Umgebungstemperatur, mehrere Grünoasen und Baumreihen sorgen für ein angenehmes Mikroklima. Diese umfassende klimafitte Gestaltung wurde bereits 2023 im Rahmen der Aktion „Wiener Klimateam“ gemeinsam mit engagierten Floridsdorferinnen und Floridsdorfern entwickelt. **Das Projekt gilt schon jetzt als Vorzeigeanitiative für nachhaltige Stadtentwicklung in einem gewachsenen Umfeld.**

Besonders erfreulich: Die Verbesserung kommt nicht nur den Kundinnen und Kunden zugute, sondern stärkt auch die lokale Wirtschaft. Ein attraktiver, gut erreichbarer und angenehmer Markt ist ein wichtiger Standortvorteil für Floridsdorfer Betriebe - insbesondere für Nahversorgerinnen,

Gastronomiebetriebe und Dienstleister*innen in der Umgebung.

Seit Beginn meiner Amtszeit setze ich mich mit voller Überzeugung für die Belebung und Weiterentwicklung des Schlingermarkts ein. Der Markt ist nicht nur ein wirtschaftliches Zentrum, sondern ein Ort der Begegnung und des Miteinanders. Ich freue mich, dass wir diesen Weg gemeinsam mit so vielen engagierten Menschen weitergehen.

Mit dem Umbau zeigt der Schlingermarkt einmal mehr: Floridsdorf investiert mit Weitblick - für ein gutes Klima, für die Menschen und für eine lebendige Bezirksmitte.

Ihr Georg Papai
Bezirksvorsteher



JUNGE UND GEREIFTE (WEINE)

In der Likörstube Sveceny, in der Brünner Straße, neben dem Schlingermarkt, kommen Genießer auf ihre Kosten, denn Franz und Konrad Sveceny bieten heimische Weine verschiedener Jahrgänge, und jetzt im Spätsommer weißen und roten Sturm und alkoholische Spezialitäten aus der ganzen Welt an.

Neben einem warmen, sonnigen Klima mit ausreichend Sonnenstunden und einem gut durchlässigen Boden ist auch das Alter des Weines mitentscheidend für seinen Geschmack. „Junge Weine bestechen durch ihre Frische und Fruchtigkeit, während gereifte Weine einen intensiveren Geschmack und eine größere Reichhaltigkeit zeigen und durch weichere Tannine überzeugen“, erklärt **Konrad Sveceny**. Erkennbar sind die Unterschiede oftmals schon an der Farbe: Gereifte Weine haben in der Regel eine intensivere, dunklere Farbgebung. Welchem Wein der Vorzug gegeben wird – ob jung oder gereift –, hängt ganz von den individuellen Vorlieben ab. „Junge Weine eignen sich eher für den leichten Genuss, gereifte für das langsame, intensivere Vergnügen“, so der Weinexperte. Grundsätzlich gibt es ab November den jungen Wein des aktuellen Jahrgangs, allerdings sind bestimmte Abfüll-



zeiten zu beachten. So wird etwa der 1.-Lage-Wein des „Wiener Gemischten Satzes“ von 2025 frühestens ab September 2026 trinkreif sein. Dieses Wissen über Wein zeichnet nicht nur **Konrad und Franz Sveceny** aus, sondern auch jene regionalen Weingüter vom Bisamberg, dem Weinviertel und der Wachau, von denen die Likörstube viele ihrer Weine bezieht – um so die hohe Qualität zu garantieren. Beliebt sind etwa

der Grüne Veltliner „Weinviertel DAC“ sowie der fruchtig-leichte „Saurüssel“ vom Weingut Franz Schuckert. Zahlreiche Auszeichnungen in Gold und Silber erhielten der „Wiener Gemischte Satz DAC“ und der Chardonnay vom Bisamberg von Dr. Gerhard Gutschik – einer der besten Tropfen aus dem Bezirk, exklusiv in der Likörstube erhältlich. Siegerweine vom Weingut Patricia Hinteregger und Smaragdweine

vom Weingut Roman Gritsch aus Spitz in der Wachau runden das Sortiment ab. „Für jene, die nicht auf den jungen Jahrgang 2025 warten wollen, bieten wir ab September bis in den Oktober auch roten oder weißen Sturm an“, schmunzelt Konrad Sveceny. Das leicht trübe und prickelnde Getränk schmeckt süß oder herb – abhängig davon, wie viel Zucker bereits in Alkohol umgewandelt wurde. Getrunken wird der Sturm traditionell bis zur Weintaufe zu Martini aus einem Henkelglas – und der Trinkspruch dazu lautet: „Mahlzeit!“



APFELPFAD – GIVE AWAYS FÜR DIE GESUNDHEIT

Mitte September verteilt die IG Kaufleute Rund um den Spitz knackige Äpfel an ihre Mitglieder. Das gesunde Obst stammt von der Firma Aichinger, vom Floridsdorfer Bauernmarkt,

Wie Sie an dieses saftige Obst kommen? Ganz einfach! Besuchen Sie bei einem Spaziergang oder Ihrem Einkauf im Bezirkszentrum jene Geschäfte, die mit dem unten stehenden Logo gekennzeichnet

net sind – und holen Sie sich Ihre kostenlose Vitaminbombe! Die gibt's nicht nur bei Creativ Coiffeur Karin, sondern auch in zahlreichen anderen teilnehmenden Geschäften. Solange der Vorrat reicht – versteht sich.





MODECHIC SEIT 35 JAHREN

Sunil und Aradhana Narula präsentieren in ihrer Boutique Madame Fashion & Style in der Müllerpassage aktuelle Mode in starken Trendfarben und überraschen im Herbst mit Hosenanzügen, Übergangsjacken und den neuesten Taschenmodellen.

Vor 35 Jahren begann **Sunil Narula** mit einem Wäschege­schäft im ehemaligen Einkaufss­pitz. „Ich bin in einer Handelsfamilie aufgewachsen. Nach meinem kaufmännischen Studium wollte ich mich unbedingt selbstständig machen“, erzählt Narula. Bald folgte dem Wäschege­schäft das erste Damenmodengeschäft, denn: „Wir bringen viel Gefühl für Modetrends mit, und es macht uns Spaß, Damen mit stilsicherer Mode zu bekleiden.“ Passend zur Mode hat Narula ein Lederwarengeschäft übernommen, um den modischen Auftritt der Damen mit Handtaschen, Schlüsselanhängern und Geldbörsen abzurunden. „Wir kaufen unsere Handtaschen und Lederwaren in **Italien und Frankreich** ein. Obwohl der Trend zu kleinen Taschen geht, bieten wir in unseren drei Standorten alle Formen von Handtaschen an: Shopper, Beutel-, Schulter-, Umhänge- und Henkeltaschen sowie Clutches“, erklärt **Aradhana Narula**. Der Herbst sorgt für warme Farben bei der Mode. Angesagt sind Weinrot, Olivgrün und ein dunkles Lila. Auch

Rot wird verstärkt zu sehen sein. Längere Tuniken, Pullover, Hosen und Kleider zeigen sich bei **Madame Fashion & Style** in diesen modischen Herbstfarben und werden mit langen Ketten, breiten Gürteln oder duftigen Schals kombiniert. In der Übergangszeit bieten wasser- und windfeste Jacken angenehme Wärme. Neu im Angebot der Boutique sind ab Herbst Hosenanzüge. „Wir haben uns auf klassische Schnitte mit Kurzblazern aus einem angenehmen Viskose-Baumwoll-Gemisch spezialisiert“, so Aradhana Narula. Abseits des Modegeschehens ist **Sunil Narula in der Bezirksvertretung politisch tätig** und hat für Ihre Anliegen ein offenes Ohr.



OPTIMALE SICHERHEIT FÜR DAS ZUHAUSE

Die Firma Mrva bietet seit über 50 Jahren Sicherheit für Wohnungen und Häuser. Seit diesem Sommer ist der Bürositz nach Korneuburg verlegt worden.

ange Zeit prägte der markante gelbe Schriftzug „MRVA“ die **Ecke Prager Straße 93A und Anton-Dengler-Gasse**. Seit



Manfred Mrva und Geschäftsführer Mario Schäfer

diesem Sommer hat das Familienunternehmen in dritter Generation seinen Bürositz jedoch nach **Korneuburg, in die Kirchengasse 4-6, Top 12**, verlegt. „Die Büroräumlichkeiten in Floridsdorf waren angemietet. Angesichts der ständig steigenden Mieten haben wir uns zu diesem Wechsel entschieden. **Die neuen Räumlichkeiten umfassen Büro und Lager und befinden sich im Eigentum der Firma MRVA**“, erklärt **Geschäftsführer Mario Schäfer**. Als ausgebildeter **Nachrichtentechniker** und **Kommunikationselektroniker** weiß er, dass Einbruchsmeldeanlagen, Videoüberwachungen, Videosprechanlagen, Freigeländesicherungen oder Rauchmelder von den Kunden aktiv nachgefragt werden. „Mit unserem Team aus

hochqualifizierten Spezialisten für Einbruchsmeldeanlagen beraten wir zu innovativen Lösungen in der Sicherheitstechnik, montieren und überwachen die Systeme - entweder direkt beim Kunden oder über Fernzugriff per Telefon“, so Schäfer. Deshalb ist es ihm auch nicht wichtig, dass die Büroräumlichkeiten mit großen Werbetafeln versehen sind. Schmunzelnd versichert der Firmenchef dennoch: „Eine Beschriftung werden wir schon anbringen - diese muss aber mit der Hausverwaltung abgestimmt werden und ist derzeit noch in Arbeit.“ Viel wichtiger ist MRVA, dass die Sicherheitsanlagen stets auf dem neuesten Stand der Technik sind. Die Systeme sind multifunktional, bieten den Bewohnern und Nutzern aber gleichzeitig eine

einfache Bedienung und hohen Komfort: Glasbruchsensoren, Öffnungskontakte mit Magnetschaltern, Infrarotbewegungsmelder, Rauchmelder, Videoüberwachungen, Innen- und Außensirenen, Überfallmelder oder die Anbindung an den Polizei-Notruf. Schäfer betont: „Alle Anlagen sind ausbaufähig, und auch ältere Systeme lassen sich problemlos aufrüsten.“



INDIVIDUELLE WÜNSCHE STATT NAGELTRENDS

Bei K.T.'s Nails in der Schwaigergasse 39 erschaffen Frau Karin und ihr Team kunstvolle Nageldesigns, die ganz auf die Wünsche der Trägerin abgestimmt sind. Die aufwändige Handarbeit soll den persönlichen Stil unterstreichen – und sich nicht bloß aktuellen Modetrends unterwerfen..

Lang, kurz, gerade, oval, spitz, dezent, klassisch oder extravagant: Die Wünsche der Kundinnen von K.T.'s Nails sind so individuell wie die Trägerinnen selbst. „Wir folgen nicht blind den wechselnden Nageltrends, sondern achten auf die passende Nagelform, den persönlichen Stil und beraten ausführlich“, erklärt Frau Karin. Auffällig ist, dass jüngere Kundinnen gerne zu gedeckten Farben und klassischen Motiven greifen und häufig eine extrem gespitzte Stiletto- oder eine gerade Form bevorzugen. Ältere Kundinnen hingegen zeigen sich oft experimentierfreudiger, wählen aber meist eine ovale Mandelform. Kundinnen ab 16 Jahren sind bei Frau Karin herzlich willkommen – jüngere Mädchen erhal-

ten eine Nagelgestaltung nur mit schriftlicher Einverständniserklärung der Eltern. „Ob jünger oder älter – sie alle fühlen sich bei uns sehr wohl, weil wir eine familiäre und entspannte Atmosphäre schaffen“, freut sich Frau Karin. Ihr 20-jähriges Bestehen unterstreicht diesen Wohlgefühlcharakter ebenso wie die konstant hohe Qualität der Nageldesigns. Dank vieler treuer Stammkundinnen plant Frau Karin, ihr Team zu vergrößern, und sucht daher eine Nageldesignerin, Fußpflegerin oder Wimpernstylistin. Wer eine entsprechende Ausbildung und Interesse mitbringt, kann sich gerne unter 0650/377 66 14 bei Frau Karin melden – oder direkt im Studio in der Schwaigergasse 39 vorbeischaauen.



JUWELIER GUNSAM SCHLIESST GESCHÄFT AM SPITZ

Zum Jahresende wird der Standort Am Spitz 2 aufgegeben, doch die Gunsam GmbH bleibt als Uhrmacherwerkstatt, geleitet von Frau Birgit Domandl, unter dem Namen „Die Zeitmesserin“ für hochwertige Uhren bestehen.

Bis zu 25 Prozent Rabatt gibt es ab sofort auf lagernde Schmuckstücke und Uhren, denn das Traditionsunternehmen Schmuckhandwerk Gunsam schließt mit 1.1.2026 den Standort. Inhaber Bernhard Domandl: „Drei Gründe haben für diese Entscheidung gesprochen: Erstens hat das mehrjährige Gerüst und die Hausumbauten zu einem starken Kundenrückgang geführt, zweitens gibt es durch die Pensionierung von Mitarbeitern einen Engpass im Verkauf und neue Mitarbeiter mit entsprechender Qualifikation haben wir nicht gefunden. Drittens werden Juweliergeschäfte in unserem Sinne durch die Änderung in der

Floridsdorfer Gesellschaft nicht mehr benötigt.“ Erschwerend kommt hinzu, dass große Markenunternehmen wie Seiko ihren Geschäftssitz nach Deutschland verlegt haben und nicht mehr die gewohnte Flexibilität aufzeigen. „Trotzdem bleibt die Gunsam GmbH bestehen, doch wir werden als reine Uhrmacherei auftreten“, so Domandl. Unter dem Firmennamen Zeitmesserin hat sich Tochter Birgit auf die Reparatur und das Service von exklusiven Uhrenmarken spezialisiert. Es gibt Interessenten am Geschäftslokal, doch ist eine Weiterführung als Juweliergeschäft zurzeit noch offen. Domandl selbst wird die administrativen Belange des Unternehmens ausführen und als Goldschmied tätig bleiben.



EISVERGNÜGEN FÜR ALLE – AUCH AN KÜHLEN TAGEN

Damit auch in der kommenden kalten Jahreszeit die Eiskreationen von Dubravka Maestro und ihrem beliebten Salon EIS MAESTRO genossen werden können, sollten sich Schleckermäulchen zeitgerecht eindecken.

Jung und Alt genießen im Sommer die Köstlichkeiten von **Gelateria Dubravka Maestro**, Absolventin der renommierten Carpigiani-Universität in Bologna für Gelato-Meister. Bei Eis Maestro zaubert die Eismeisterin jenes einzigartige Dessert, das auf der Zunge zergeht und täglich in 23 Geschmacksrichtungen angeboten wird. Die Sorten Haselnuss, Pistazie oder Ama-

renakirsche gelten als Klassiker, während außergewöhnliche Kreationen wie Avocado-Limetten-Ingwer, Schoko-Banane, Lotus-Crunchy oder Pina Colada unter jungen Eisschleckern besonders beliebt sind. „Gerne wird auch unser **Affogato** bestellt, bei dem klassisch **eine Kugel Vanilleeis mit Espresso übergossen** wird. Bei Eis Maestro kann die Eissorte frei gewählt werden – und immer öfter wird

Haselnuss oder Pistazie mit Kaffee kombiniert“, erzählt die Gelateria.

Eisgenuss im Winter

Um das Gelato-Erlebnis auch im Winter genießen zu können, sollte die Liebessorte zeitgerecht bevorratet werden – denn **Eis Maestro geht ab Mitte Oktober in Winterpause**. Familienboxen mit 0,75 l, 1 l

und 1,5 l Inhalt stehen zur Verfügung und eignen sich ideal zum Einfrieren in der Tiefkühltruhe. Wer die Winterpause jedoch nicht abwarten kann und seine Familienbox schon jetzt leert, für den hat Dubravka Maestro eine besondere Überraschung parat: „Wer seine Familienbox auswäscht und bei uns wieder befüllen lässt, erhält eine Packung Eiswaffeln kostenlos dazu!“



Prager Straße 8

Kinder vor dem Eissalon sind keine Seltenheit, denn das Gelato schmeckt im Spätsommer genau so gut wie im Hochsommer

HERBSTZEIT IM GASTHAUS LOOS

Herbstliche Kulinarik erwartet die Gäste im Gasthaus Loos in dieser Jahreszeit. Ob Wildgerichte, Gansl oder Karpfen – gut, garantiert knusprig, weich und mit schmackhaften Beilagen – einfach jedes Gericht ein Gedicht!

Der Oktober bringt zur Freude der Gäste mit Gansl, Wild und Karpfen saisonale Kulinarik ins Gasthaus Loos. „Ab 20. Oktober verwöhnen wir unsere Gäste mit gebackenem oder serbischem Karpfen nach unserem Hausrezept. Zum Gebackenen servieren wir Kartoffel-Mayonnaise-Salat, zur serbischen Variante passen Petersilienkartoffeln perfekt“, so der **gelernte Koch Roman Loos**. Wer es etwas deftiger mag, kann eine Portion Gansl mit Rotkraut und Erdäpfelknödeln wählen. Ein besonderer Leckerbissen ist die gebackene Gänseleber ebenfalls mit



Der Karpfen auf dem Teller. Da lacht das Herz

Kartoffel-Mayonnaise-Salat. Die Wildsaison zeigt sich mit Hirschragout und Hirschschnitt-

zel, serviert mit Krokettchen und Obstgarnitur. Um all diese Köstlichkeiten genießen zu

können, öffnet das Gasthaus Loos ab dem 26. Oktober bis 21. Dezember wieder jeden Sonntag von 9 bis 15 Uhr. (Küche bis 14 Uhr). „Vorreservierungen der Herbstspezialitäten werden empfohlen“, betont Roman Loos.



SAUBERKEIT IN HAUS & GARTEN

Das geschulte Personal der Firma Job Plus kümmert sich in professioneller Qualität um die Sauberkeit im Haus und achtet in Ihrem Garten darauf, dass Wege, Terrassen und Wiesenflächen von Laub gereinigt werden.

Wenn die Tage kürzer werden und sich das Laub bunt färbt, genießen viele Floridsdorfer und Floridsdorferinnen die schönen Herbsttage. Was für die einen ein idyllischer Spaziergang ist, stellt andere vor ein Problem:

Die abgestorbenen Blätter müssen entfernt werden. Die Dienstleistungsfirma **JOBplus in der Schloßhofer Straße 30** vermittelt einerseits Mitarbeiter und besetzt rasch freie Stellen in anfragenden Unternehmen, bietet ander-

seits mit eigenem Personal Reinigungsdienste und ein umfassendes Hauservice an. **Geschäftsführer Oliver Holub-Gschiel** weist auf ein aktuelles Angebot hin: „Gerade für das anfallende Laub im Herbst bieten wir ein umfassendes Gartenreinigungsservice an.“ Ob Blumenkisten entleert, Laub zusammengetragen und entfernt, der Rasen geschnitten und für den Winter mit Düngemittel versehen werden soll oder saisonale Pflanzungen auch im Herbst für einen farnefrohen Anblick sorgen - Holub-Gschiel garantiert eine erstklassige Durchführung aller Arbeiten durch Spezialisten, deren Potenziale von JOBplus aktiviert wurden. Eine Laubentfernung umfasst das regelmäßige Zusammenrechen und Entfernen von Laub auf Wegen, Einfahrten und Rasenflächen, um Sturzgefahren zu

minimieren und die Pflanzen darunter zu schützen. Zusätzlich kann das Laub sinnvoll im Garten kompostiert oder als Mulchschicht verwendet werden, um die Bodenqualität zu verbessern. „Der Preis richtet sich nach der gewünschten Häufigkeit der Reinigung und Gartenarbeiten sowie nach der Größe des Objekts“, so Holub-Gschiel. Da im Herbst die Gartenarbeiten erfahrungsgemäß zeitlich gehäuft anfallen, empfiehlt es sich, die gewünschten Termine frühzeitig zu sichern.



FÜR SCHULE, BERUF, FREIZEIT UND ERINNERUNGEN

Alexander Kukla von **Repa.neo** ist der richtige Ansprechpartner für Kopien, Drucke, Bindungen, Heftungen und Anfertigungen

Mit dem Eintritt in die Schule benötigen unsere Kinder und Jugendlichen für den Schulbetrieb verschiedene Unterlagen. Ob Kopien eines Referats, die Mitschrift anderer Schüler oder das Drucken und Binden von VWAs, Bachelor- oder Masterarbeiten: Standardmäßig wird in der Filiale **Repa.neo** auf 90 g/m²-Papier kopiert, auf Wunsch jedoch auch auf Papiersorten von 80 g/m² bis 300 g/m². Noch mehr Möglichkeiten bietet **Alexander Kukla** seinen Kunden bei den Papiergrößen -

von DIN A4 und DIN A3 über Posterkopien in den Formaten A3 bis A0 bis hin zu Plankopien mit einer Breite von bis zu 90 cm und beliebiger Länge. Das umfassende FollowService von Repa.neo beinhaltet Lochen, Klammern, Binden, Schneiden, Laminieren und Kleben. „Schnellbindungen fertigen wir als Ring-, Klebe- oder Klammerbindung an - abhängig vom Kundenwunsch und der Seitenanzahl“, so der Druckprofi. Die Dauer einzelner Bindeverfahren hängt auch von etwaigen Trockenphasen ab. Bindungen mit Hardcover können



Alexander Kukla ist täglich von Montag bis Freitag, jeweils Hier, bei einer Trodat Präsentation

EIN ZUHAUSE FÜR JUNGFAMILIEN

Oft ist es eine veränderte Familiensituation, die zu einem Bedarf an neuem Wohnraum führt. Die Experten von RE/MAX Dreams beraten, helfen bei den notwendigen, formalen Schritten und sind Ansprechpartner für Verkäufer und Käufer.

Ein gemütliches Heim, viel Freiraum für jeden, eine angenehme Ruhelage mit viel Grün, eine sichere Umgebung und gleichzeitig eine gute Infrastruktur: Die Wünsche an die Traumimmobilie sind verständlich, aber oftmals nicht umsetzbar. „Die Immobilien in Wien und in der näheren Umgebung sind sehr teuer und für Jungfamilien oftmals nicht leistbar“, so **Geschäftsführer Gerald**

Kneißl. Wenn jedoch der vorhandene Wohnraum zu klein ist, weil sich Nachwuchs eingestellt hat oder sich durch Home Office die Lebensform geändert hat, dann sind Familien kompromissbereit. Ein weiterer Anfahrtsweg und Abstriche bei der Infrastruktur werden mit mehr Lebensqualität und einer günstigeren Kaufmöglichkeit belohnt. Durch die Aufhebung der KIM-Verordnung, die Käu-

fer von Immobilien vor der Schuldenfalle bei Immobilienkrediten schützen sollte, bemerkt der Immobilienexperte bereits erste positive Bewegungen am Markt. „Ein Ansporn für kleinere Anleger wären grundsätzlich niedere Zinsen“, so Kneißl.

Hilfe bei der Immobiliensuche

Damit die Immobiliensuche für Jungfamilien, Käufer und Verkäufer oder Vermieter nicht zur Irrfahrt wird und keine langwierigen Behördenwege die Suche erschweren, stehen Ihnen bei **RE/MAX Dreams sieben Spezialisten** zur Seite. Von der professionelle Marktwerteinschätzung über die Bewerbung, dem Abwickeln der Besichtigungstermine bis zur umfassenden Dokumentation nach der Übergabe reicht das Betreuungsangebot. Die optimierte Immobiliensuche

kann im Online-Dienst und über die App zu jeder Zeit durchgeführt werden. Gerald Kneißl: „Unsere typischen Kunden sind im gesetzten Alter zwischen 35 und 70 Jahre alt, die neuen Wohnraum suchen, eine geerbte Immobilie abstoßen wollen oder mehr oder weniger Platz benötigen.“ Welchen Immobilienwunsch Sie auch immer haben: Die Immobilienexperten bei **RE/MAX Dreams** stehen mit ihrer umfassenden Marktkenntnis und ihrem Wissen Käufern und Verkäufern zu Seite und beraten gerne ausführlich.



Jungfamilien auf der Suche nach neuem Wohnraum erhalten Hilfe durch die Immobilienexperten bei RE/MAX Dreams



Angen von Broschüren, Unterlagen, Plänen und Stempeln



wahlweise in Gold oder Silber beschriftet werden. Für Unternehmer besonders interessant ist das Angebot an Stempeln namhafter Qualitätsanbieter, die für eine langjährige Benutzung konzipiert sind. **Alexander Kukla von Repa.neo**: „Die Stempelgummis können Texte, Bilder, Logos oder Grafikelemente enthalten und bei Änderungen einfach ausgetauscht werden.“ Unternehmen, Vereine, Clubs und Privatpersonen nutzen die unterschiedlichen Modelle - wie Lang-, Rund-, Taschen- oder Adressenstempel - für ihre individuellen Zwecke.

Erinnerungen von repa. neo

Abseits von Schule und Beruf bietet das Unternehmen in der **Floridsdorfer Hauptstraße 14** Möglichkeiten für Erinnerungsstücke, Dekorationen oder persönliche Geschenke. Fotos können auf Canvas gedruckt und auf Holzrahmen gespannt werden, via Textildruck T-Shirts, Einkaufstaschen, Polsterhüllen oder Kochschürzen zieren - oder auf einer individuell gestalteten Zettelbox mit Fotodruck verewigt werden.

MITTAGSMENÜ, SCHMANKERLN UND GEMÜTLICHES BEISAMMENSITZEN

Der fleißige Jedleseer Vollblutgastronom Herbert Renger weiß, dass seine Gäste saisonale Speisen zu schätzen wissen, und dass der Wohlfühlfaktor eine große Rolle in der Gastronomie spielt.

Die täglich frisch zubereiteten und schmackhaften Mahlzeiten ziehen nicht nur Jedleseer in das **Restaurant Jenewein**. „Längst sind wir über die Grätzelgrenzen hinaus be-



kannt und begrüßen täglich viele Stammgäste“, freut sich Inhaber **Herbert Renger**. Angezogen werden die Gäste auch von den günstigen Mittagsmenüs: Den Mittagstisch mit **Suppe und Hauptspeise um € 10,80** kann man von 11.30 bis 15.00 Uhr zu sich nehmen. Wer lieber à la carte speist, hat dazu bis 20.00 Uhr Gelegenheit.

Wildwochen und Ganszeit

Derzeit ist noch Schwammerlzeit, und viele Steinpilzgerichte finden sich auf der

Karte. In wenigen Tagen beginnt zudem die Gansl- und Wildsaison. Ob Rehragout, Hirschmedaillons oder Rehschnitzel – das sollten Sie sich nicht entgehen lassen! Wer eine Portion Gansl bevorzugt, muss diese jedoch vorbestellen. „Die Wildgerichte können direkt aus der Karte gewählt werden, zusätzlich verpacken wir sie als besondere Schmankerln in unserer Wochenhit-Karte“, verspricht Renger. Besonders ausgewählte Spezialitäten finden sich in den **Wochenhits**, die von **16.00**

bis **19.30 Uhr um € 14,90** angeboten werden. Passend zu den deftigen Gerichten empfehlen wir den Schilcher-Sturm, der auch gerne als Feierabend-Getränk genossen wird. Mahlzeit!



SCHENKUNGEN: VORAUSSCHAUEND UND OHNE STREIT

Mit 20-jähriger Erfahrung begleitet Notar Mag. Andreas Polterauer im Zentrum Floridsdorf Familien bei der sicheren Übergabe ihres Vermögens.

litat: „Das Notariat ist für mich nicht nur Beruf, sondern Berufung“, sagt **Notar Andreas Polterauer**. Bereits als Kind war er dem Bezirk und der juristischen Welt eng verbunden. Die Leidenschaft für Präzision und Fairness hat er von seinem Vater übernommen, der ebenfalls viele Jahre als Notar in Floridsdorf tätig war. Nach seiner Ausbildung vor Ort folgten prägende Jahre in einer renommierten Notariatskanzlei in Salzburg. Heute führt der erfahrene Jurist seine **modernen, barrierefreien Büroräume am**



Franz-Jonas-Platz - gestaltet nach einem Konzept, das für reibungslose Abläufe und eine angenehme Atmosphäre sorgt. „Vermögensnachfolge er-

fordert Weitsicht“, betont Notar Polterauer. „Gerade bei Schenkungen von Immobilien kommt es darauf an, die steuerlichen und rechtlichen Folgen über Generationen hinweg zu bedenken.“ Häufig stellen Liegenschaften den größten Vermögenswert einer Familie dar. Fehler bei der Vertragsgestaltung oder fehlende Absicherungen können zu erheblichen Konflikten führen. „In meiner Praxis habe ich oft erlebt, dass fehlende Klarheit oder unpräzise Formulierungen später zu langwierigen Streitigkeiten geführt haben – vermeidbar durch rechtzeitige, unparteiliche Beratung.“ Die Schenkung einer Liegenschaft kann nicht nur steuerliche Vorteile bringen, sondern auch helfen, Erbstreitigkeiten vorzubeugen. Dabei berücksichtigt Notar Polterauer individuelle Wünsche, sorgt für eine klare rechtliche Gestaltung und beachtet Pflichtteils- und Wohnrechte ebenso wie

mögliche Rückforderungsrechte. „Mein Ziel ist, dass die getroffenen Regelungen auch in Jahrzehnten noch Bestand haben.“ Neben der Vermögensnachfolge zählen Kaufverträge, Vorsorgevollmachten, Testamente und Gesellschaftsrecht zu seinen Schwerpunkten. Unterstützt wird er von einem engagierten Team und modernster technischer Ausstattung. Und wie sieht Polterauer die Zukunft? „**Technik kann unterstützen, aber das persönliche Gespräch, in dem Vertrauen entsteht, wird unersetzbar bleiben.**“



INDIVIDUELLES CATERING – GELUNGENE PARTY

Das Catering-Service Big Rocks überzeugt mit langjähriger Erfahrung und bietet flexible, maßgeschneiderte Lösungen für Firmenfeiern, Hochzeiten oder private Feste. Damit auch der Spaßfaktor nicht zu kurz kommt, sorgt die originelle Fahrrad-Bar für ein ganz besonderes Highlight.

Wenn jemand wie **Matthias Steiner** aus dem schweizerischen Emmental stammt und **gelernter Koch** ist, dann liegt die Beschäftigung mit gutem Käse, schmackhaftem Essen, delikaten Getränken und einem ausgezeichneten Catering-Service nahe. Nach dem **Abschluss der Hotelfachschule in der Schweiz** und Managementtätigkeiten in renommierten Hotels wurde Steiner von seiner damaligen Schweizer Firma für sechs Monate nach

Wien entsendet. „Geworden sind daraus 13 Jahre, der Schritt in die Selbstständigkeit im Jahr 2020 und ein Konzept für individuelles und maßgeschneidertes Catering“, erzählt Steiner, dessen Firmensitz sich am **Obergfellplatz 5** befindet. Von hier aus betreut er Firmen-, Weihnachts- und Eröffnungsfeiern, bietet Catering für Messen und Ausstellungen oder sorgt für den kulinarischen Rahmen bei großen Familienfesten. „Ich bin der Organisator, und meine Kunden erhalten alles aus einer Hand. Ich kümmere mich um Speisen, Getränke, Dekoration, Personal und stelle auch das notwendige Geschirr zur Verfügung“, so Steiner. Um bei den unterschiedlichsten Anfragen die nötige Flexibilität zu gewährleisten, arbeitet der Caterer mit langjährigen Partnern zusammen.

Fahrrad-Bar Rocky und Raclette-Brote

Highlight vieler Events ist die **mobile Fahrrad-Bar „Rocky“**. Mit diesem umgebauten Lastenfahrrad ist Steiner zusätzlich von Juni bis August immer donnerstags bis sonntags beim Wasserspielplatz auf der Donauinsel anzutreffen. „Dort biete ich frisch gezapftes Bier, Spritzer, Aperol Spritzer sowie selbstgemachte Limonaden und Eistee an. Entspannte Musik sorgt bei meinen vielen Stammgästen für echtes Urlaubsfeeling.“ Im Winter serviert Steiner auf Weihnachtsmärkten original Schweizer Raclette-Brote mit würzigen Beilagen.

Party im eigenen Zuhause

Wer lieber im eigenen Zuhause feiert, aber nicht

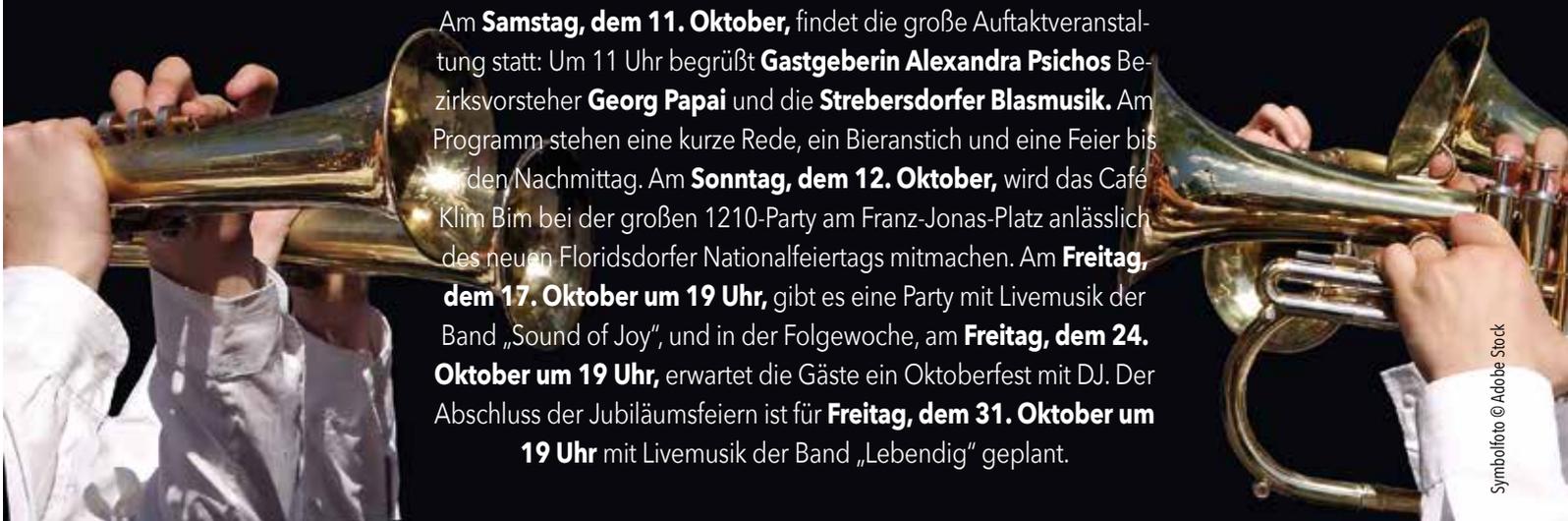
über die entsprechende Ausstattung verfügt, kann ab sofort bei Matthias Steiner **das notwendige Equipment mieten**: „Ich habe von Bier- und Stehtischen über Geschirr und Gläser bis hin zu Warmhaltevorrichtungen, Zapfanlagen, einer Aufschnittmaschine, großen Töpfen und Einweggeschirr alles vorrätig.“ Die neue Homepage www.bigrocks.at informiert über aktuelle Events, individuelle Veranstaltungen und das neue Mietservice.



40 JAHRE CAFÉ KLIMBIM – 40 GRÜNDE ZUM FEIERN

Am 15. Oktober 1985 öffnete das Café Klim Bim am Franz-Jonas-Platz 5 seine Pforten für die Gäste – Grund genug, den Oktober zum Geburtstagsmonat zu machen und mit zahlreichen Veranstaltungen und wöchentlich wechselnden Angeboten zu feiern und zu überraschen.

Am **Samstag, dem 11. Oktober**, findet die große Auftaktveranstaltung statt: Um 11 Uhr begrüßt **Gastgeberin Alexandra Psychos** Bezirksvorsteher **Georg Papai** und die **Strebersdorfer Blasmusik**. Am Programm stehen eine kurze Rede, ein Bieranstich und eine Feier bis in den Nachmittag. Am **Sonntag, dem 12. Oktober**, wird das Café Klim Bim bei der großen 1210-Party am Franz-Jonas-Platz anlässlich des neuen Floridsdorfer Nationalfeiertags mitmachen. Am **Freitag, dem 17. Oktober um 19 Uhr**, gibt es eine Party mit Livemusik der Band „Sound of Joy“, und in der Folgeweche, am **Freitag, dem 24. Oktober um 19 Uhr**, erwartet die Gäste ein Oktoberfest mit DJ. Der Abschluss der Jubiläumsfeiern ist für **Freitag, dem 31. Oktober um 19 Uhr** mit Livemusik der Band „Lebendig“ geplant.



BÜCHER FÜR DAS KLEINKIND BIS ZU OMA UND OPA

Ob Bilderbuch, Neuheiten aus dem Bereich Romancy, Sachbücher, Novellen, Romane, Mangas oder Krimis: Bücher Am Spitz bietet mit mehr als 10.000 lagernden Büchern Spaß, Unterhaltung und Entspannung für Groß und Klein.

Walter Kettners „Bücher Am Spitz“ bietet weit mehr als nur den Verkauf und die Beratung zu den aktuellsten Büchern für alle Altersgruppen. Nicht lagernde Titel werden innerhalb kurzer Zeit bestellt, vergriffene Bücher in antiquarischen Datenbanken recherchiert, Schulbücher für ganze Klassen bereitgestellt und zugestellt, Buchausstellungen in Kindergärten und Schulen organisiert, Büchertische bei Lesungen und Veranstaltungen betreut oder ein umfassendes Bibliotheksservice angeboten. Dabei ist es für **Walter Kettner, Bianca Dobler, Frank Heller und Matthias Bollek** besonders wichtig, dass der Bestellvorgang für Kundinnen und Kunden so einfach wie möglich ist. Kettner: „Buchbestellungen

können persönlich im Geschäft, telefonisch unter **01/270 15 11**, per E-Mail an bestellung@buecheramspitz.com, per WhatsApp unter **0664/234 6374** oder ganz einfach über das Kontaktformular auf unserer Homepage www.buecheramspitz.com erfolgen.“

Bücher vielfach erleben

Wer Bücher nicht nur lesen, sondern auch vielschichtig erleben will, ist bei den vielen Veranstaltungen von Bücher Am Spitz herzlich willkommen. Dobler: „Der Eintritt ist bei allen Veranstaltungen frei.“ **Der Lesekreis findet alle drei Wochen in den Räumlichkeiten des GB*-Stadtteilbüros am Schlingermarkt (Brünner Straße 34-38/8/R10, ehem. Gasthaus am Schlingermarkt) statt.** Am

24. September wird wieder ein Buch gemeinsam gelesen und anschließend darüber diskutiert. Ebenfalls im September finden ein Bilderbuchtheater für Kinder und eine Lesung direkt am Schlingermarkt statt: Christian Schleifer liest zwischen den Marktständen aus seinem

aktuellen Krimi „Perchtoldsdorfer Totentanz“. Selbstverständlich betreut Bücher Am Spitz bei diesen Veranstaltungen einen gut sortierten Büchertisch. Alle Veranstaltungen sollen das kulturelle Angebot in Floridsdorf bereichern und noch mehr Menschen für Bücher begeistern.



NOCH BESSER SCHMECKEN LEBERKÄSE & CO IM GASTGARTEN

Das dachte sich Helmut Höfing und schuf für seine Gäste luftige Sitzplätze im beschatteten Gastgarten vor seinem Lokal in der Anton-Störck-Gasse. In geselliger Runde unter freiem Himmel schmecken der köstliche Leberkäse, die verschiedenen Schmankerln oder die selbstgemachten Knödel gleich noch besser!

Seit dem heurigen Sommer dürfen Gäste des **Pferdefleischers Helmut Höfing** auch im Freien Platz nehmen. „Ich habe einen Schanigarten beim Magistrat eingereicht, das Marktamt kam ausmessen und gab grünes Licht“, erzählt Höfing. Der Gastgarten mit

zwei Tischen und Platz für acht Personen wurde von der **Kottingbrunner Firma „Der Holzmichel“** angefertigt. Eine ausrollbare Markise spendet an heißen Tagen angenehmen Schatten. Wer seine Speisen und Getränke im Geschäft bestellt und bezahlt, dem serviert

Höfing oder eine seiner Mitarbeiterinnen das Essen gerne direkt an den Tisch. „Wir bieten **jede Woche ein Wochenmenü** an, haben immer einige Knödel essfertig vorbereitet oder servieren unseren warmen Leberkäse mit Semmel oder knackigem Essiggemüse“, so Höfing. Ganz neu im Sortiment sind ab sofort glutenfreie Käse-, Blunzen- und Spinatknödel, die mit Schafskäse gefüllt sind. Wer die Knödel lieber zu Hause genießt, sollte die frisch zubereiteten und vorgekochten Knödel rund zehn Minuten in leicht kochendem Wasser ziehen lassen. Probieren Sie dazu auch das schmackhafte, selbstgekochte Sauerkraut! Empfehlenswert sind auch die anderen Spezialitäten des Pferdefleischers: Kabbanossi, Waldviertler

Würste, Kärntner Hauswürste, Pfefferbeißer, Knoblauch- und Pikantwürste sowie saftiger Honig- oder Räucherschinken, Pastrami und Speck – ebenso wie die hausgemachten Aufstriche, etwa Quargel-, Eier- oder Liptaueraufstrich. Alle Würste und Schinken haben einen hohen Anteil an Pferdefleisch, wodurch sie besonders gut verträglich sind und ausgezeichnet schmecken.



JAPANISCHE FUSIONS-KÜCHE AUF HOHEM NIVEAU

Bei Akakiko, dessen japanisch-thailändisch-koreanisch-chinesische Edelküche sich positiv von vielen anderen asiatischen Gastrounternehmen abhebt, können sich Gäste jeden Alters – ob bei Familienfeiern oder Businesslunch – von der Qualität der frisch zubereiteten Speisen nach neu interpretierten Rezepten überzeugen.

Symbolfoto © KI Adobe Stock



Wer gerne Sushi, Maki, Bento oder vegetarische Gerichte, Huhn, Ente, Rind oder Fisch im asiatischen Stil genießt, ist bei Akakiko in der Schlossohofer Straße 11 genau richtig – denn ob im Restaurant oder bei Online-Bestellungen: **Paul Friedländer** von Akakiko garantiert, dass alle Speisen erst bei Eingang der Bestellung frisch zubereitet

werden. Wer keine Zeit hat, die japanischen Spezialitäten direkt vor Ort zu genießen, kann bequem online bestellen und das Lieferservice von Akakiko nutzen. Für große Familienfeiern empfehlen sich die Familienplatten, etwa die Shibuya-Platte mit Lachs-Sushi und Lachs-Avocado-Maki oder die Samurai-Platte mit 62 Stück Sashimis und Makis.

Noch mehr Auswahl bieten die Sake-Platte oder die Roppongi-Platte. Für Events ab 50 Personen steht ein eigenes Catering-Service zur Verfügung: Die Menüs werden individuell zusammengestellt und in der Akakiko-Zentralküche frisch nach Wunsch zubereitet. Das Catering kann Speisen, Getränke und auf Wunsch auch Betreuung vor Ort umfassen.

Gründung

Akakiko wurde 1994 von der Koreanerin Mi-Ja Chun gegründet; bereits zwei Jahre später wurde das Restaurant samt Schauküche in der **Schlossohofer Straße 11** eröffnet. Lassen Sie sich von Akakiko zu einem kulinarischen Erlebnis entführen und entdecken Sie die Köstlichkeiten der japanischen Küche.

TANZEN – JUNGBRUNNEN FÜR ALT UND JUNG

Im Tanzstudio Apollo21, Deublergasse 15, können Menschen aller Altersgruppe die positive Wirkung des Tanzens entdecken: Es bewegt Körper, Geist und Seele. Der Einstieg ist jederzeit möglich – sowohl für Anfänger, als auch für Profis

Tanzen ist toll, tönt es von allen Seiten, wenn man im **Tanzstudio Apollo 21** nachfragt. Die Vorteile sind eindeutig: Tanzen stärkt die Muskulatur, verbessert Haltung, Koordination und Ausdauer, wirkt stressabbauend und stimmungsaufhellend. Gleichzeitig schafft es Raum für Ausdruck und persönliche Entwicklung.

Vielfältige Angebote

Die Angebote des Tanzstudios decken die Bedürfnisse aller Altersgruppen ab – mit Know-how, Begeisterung und einem klaren Ziel: Freude am Tanzen! Kinder entdecken bereits ab vier Jahren spielerisch die Welt des Tanzens. In den fantasievoll

gestalteten „Mini's“-Einheiten wird mit Tüchern, Bällen und bunten Bewegungsspielen gearbeitet – so werden Motorik, Koordination und Kreativität von Anfang an gefördert. Im „Kiddy's“- und „Youth Dance Mix“-Programm lernen Kinder und Jugendliche verschiedene Tanzstile wie Ballett, Showdance, Hip-Hop sowie Elemente aus Standard und Latein kennen und entwickeln Körpergefühl, Selbstbewusstsein und Teamgeist.

Solo und Formation

Erwachsene nutzen beim klassischen Paartanz oder im individuellen Einzeltraining das Know-how der professionellen

Trainerinnen und Trainer. Ein besonderes Highlight sind die Formationstanzteams, in denen junge Erwachsene gemeinsam auf ein Ziel hinarbeiten, Verantwortung übernehmen und sich als Teil eines starken Teams entwickeln. Auch in der Gruppe kann beim Solo Dance wie Latin Line Dance zu abwechslungsreichen Choreografien und mitreißender Musik getanzt werden. Wer keinen Tanzpartner hat, nutzt das ProAm-Programm, um sich mit einem professionellen Partner ganz wie bei „**Dancing Stars**“ zu fühlen. Apollo 21 ist auch jener Tanzverein, für den Turniertänzerinnen und -tänzer an den Start gehen. Für alle Angebote gilt, dass der Einstieg jederzeit möglich

ist – **das Apollo 21-Team berät gerne individuell unter Tel. +43 681 10778479** oder über die Website www.apollo21.at. Denn schließlich: Tanzen ist mehr als ein Hobby – es ist ein Stück Lebensqualität!





UNSERE MITGLIEDSBETRIEBE



BKS Bank AG

Franz-Jonas-Platz 10
01 294 82 70
www.bks.at

BMP Steuerberatung GmbH

Pius-Parsch-Platz 2
01 278 12 95
www.bmp-steuerberatung.at

Bücher am Spitz

Am Spitz 1
01 270 15 11
www.buecheramspitz.com

Café Klimbim

Franz-Jonas-Platz 5
01 278 41 39
[facebook](https://www.facebook.com)

Coiffeur Karin

Floridsdorfer Hauptstraße 12
01 278 78 58
www.coiffeurkarin.at

Fleischerei Wild GmbH

Floridsdorfer Markt
02574 2240
www.fleischerei-wild.at

Jakob Gunsam GesmbH

Am Spitz 2
01 278 53 20
www.schmuckhandwerk-gunsam.at

JOB Plus Zeitarbeit GmbH

Schloßhofer Straße 30
01 605 176 913
www.jobplus.at

K. T. Nails

Schwaigergasse 39
0650 377 66 14
www.kts-nails.at

Likörstube Franz Sveceny

Brünner Straße 30
01 270 33 18
keine WS

Lackstättner Geschirr GmbH

Floridsdorfer Markt 61
01 707 84 76
www.geschirrshop.com

Leukauf Druck. Grafik. Logistik.

Rittingergasse 28/1
0664 241 13 31
www.leukauf.at

Madame Fashion & Style

Müllerpassage/Bahnhof
0699 127 66 066
www.madame.co.at

Eis Maestro

Prager Straße 8
0650 944 33 73
[Facebook](https://www.facebook.com)

Notar Mag. Polterauer

Franz-Jonas-Platz 6
01 278 74 56
www.notar-polterauer.at

Optik Kollmayer GmbH

Schloßhofer Straße 4
01 278 53 69
www.optik-kollmayer.at

Perugini Eissalon OEG

Brünner Straße 22
01 271 13 27
keine WS

Pölz Elektrofachhandel KG

Brünner Straße 5
01 278 53 65
www.poelz.co.at

Raiffeisenlandesbank Wien

Am Spitz 2-3
0699 157 75 444
www.raiffeisenbank.at

Remax Dreams - Immobilien

Brünner Straße 13
01 996 20 31
www.remax-dreams.at

Repa Wien Nord

Floridsdorfer Hauptstraße 14
0800 208215
www.repaneo.at

Restaurant Akakiko

Franz-Jonas-Platz, Turek Center
057 333 990 20
www.akakiko.at/lieferservice

Setik & Partn. Steuerberatung

Am Spitz 7/1
01 256 98 70
www.setik.at

Hans Höfer KG

Lebnergasse 1
0664 300 68 92
www.thailand.at

Alarmanlagen Mrva

Prager Straße 93
01 270 51 92
www.mrva.at

Apollo 21, Tanzstudio

Deublergasse 15
0699 135 56 414
www.apollo21.at

Auer & Tollerian, Steuerberater

Hermann Bahr Straße 8
01 367 63 000
www.auer-tollerian.at

Autohaus Team Fraenkel

Prager Straße 247
01 278 33 08
www.teamfraenkel.at

Big Rocks e.U. Catering

Obergfellplatz 5
06706000600
www.bigrocks.at

Der Werbemacher

Prager Straße 61
01 270 22 63
www.derwerbemacher.at

Europaschule

Deublergasse 21
01 270 33 94
www.europaschule.at

Fahrradhaus Dorfinger

Galvanigasse 19
01 271 144 7
www.2rad-dorfinger.at

Gasthaus Loos

Deublergasse 13
01 271 62 73
www.donauschiffe.at

Höfinger, Pferdespezialitäten

A. Störck Gasse 86
0664 182 30 13
[Facebook](https://www.facebook.com)

Hundefeinkostladen

Sinawastingasse 2C
01 336 02 22
shop.hundefeinkost.at

Mag.a Sara Husar

Bahnsteggasse 53/3
0650 497 61 83
www.atemselbsterfahrung.at

Imkershop Wien

Russbergstraße 11
0699 103 93 006
www.imkershop-wien.at

Lipkovich GmbH, Installationen

Prager Straße 76
01 270 15 96
www.lipkovich.at

Mrs.Sporty, Fitness für Frauen

Leopoldauer Str./Ostmarkg.
01 270 22 63
mrs.sporty/donaufeld

Pizzeria Cara Mia

Prager Straße 65
01 270 78 86
pizzaontour.info/cara-mia

Pizzeria Nino

Jedleseer Straße 75
01 278 77 54
www.pizzeria-nino.at

Restaurant Zum Jenewein

Jeneweingasse 11
01 270 20 75
www.zumjenewein.at

SC Columbia Floridsdorf

Überfuhrstraße 2B
01 270 85 11
www.sc-columbia.at

TSV Jedlesee

Überfuhrstraße 16A
0699 140 75 989
www.tsv-jedlesee.at

DIE COLUMBIA FAMILIE

SC COLUMBIA FLORIDSORF
1210 Wien, Überfuhrstraße 2b, Tel. 0660 660 61 207
www.sc-columbia.at :: Mail: verein@sc-columbia.at

setik & partnerin
steuerberatung gmbh

Am Spitz 7/1, 1210 Wien
T (01) 256 98 70
office@setik-partnerin.at
setik-partnerin.at

DRUCKE BEKLEBUNGEN BANNER
U.v.a.m.

FLORIDSORFER SPITZ! BESTE WAHL REGION

Herr Andreas: 0664 240 23 33

DIE RÖSTERIN

GOOD COFFEE FOR GOOD PEOPLE

www.dieroesterin.at

Floridsdorfer Markt, Stand 90
Di bis Do 14 - 18, Fr 8 - 12 und 15 - 18, Sa 8 - 14 Uhr

FLEISCHEREI **Wild**



**BEI UNS
ERHALTEN SIE BESTE FLEISCH-
UND WURSTWAREN AUS DER REGION.
EIGENE SCHLACHTUNG, MEHRFACH
AUSGEZEICHNETE WURSTQUALITÄT.
IHRE VERKÄUFERIN SONJA**



**1210 Wien, Floridsdorfer Markt 51 - 53
Tel. 01 270 98 73, www.fleischererei-wild.at**

**Di. 6 - 13 und 14 - 18 Uhr, Do. 7 - 13 und 15 - 18 Uhr, Fr. 6 - 18 Uhr,
Sa. 6 - 12 Uhr, Mo. und Mi. geschlossen.**



Jetzt Probefahrt vereinbaren!
Einsteigen und entdecken.



**Der neue
Mitsubishi Outlander**
Serienmäßig mit Allradantrieb.

Symbolbild. Kraftstoffverbrauch 0,8 l/100 km, CO₂-Emissionen 19 g/km (WLTP gewichtet kombiniert). *Bis zu 8 Jahren Garantie: 5 Jahre Werksgarantie bis 100.000 km, danach bis zu 3-mal je 1 Jahr Mitsubishi Anschlussgarantie (bis max. 160.000 km). 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km. Gültig für Mitsubishi Outlander ab Erstzulassung 2025. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Stand 06/2025.



ING. FRAENKEL & KIRCHNER GMBH
Prager Straße 247, 1210 Wien
Tel. 01 / 27833080

Rautenweg 41, 1220 Wien
Tel. 01 / 2591052
www.teamfraenkel.at



**Summer
Collection**
by Hyundai



bis zu **€ 7.400,-*** **Hyundai Superbonus**
bei Finanzierung inkl. Versicherung



Diesen Sommer trägt man die Autos vielseitig. Die Ausstattung chic und die Preise klein - vom Kleinwagen bis zum SUV warten heiße Preise auf Sie:

INSTER
Schon ab **€ 19.990,-***
oder ab **€ 129,-*** monatlich

i20
Schon ab **€ 13.990,-***
oder ab **€ 69,-*** monatlich

KONA Elektro
Schon ab **€ 25.990,-***
oder ab **€ 169,-*** monatlich

TUCSON
Schon ab **€ 26.990,-***
oder ab **€ 159,-*** monatlich

Holen Sie sich jetzt das Must-Have-Accessoires-Package „Finanzierung & Versicherung“ und profitieren Sie vom sensationellen Hyundai Superbonus! hyundai.at/summer-collection



*Aktion / Preise (inkl. Hersteller- & Händlerbeteiligung) gültig für Neuwagenkaufverträge im Zeitraum 01.07. - 30.09.2025 inkl. Zulassung bis 19.12.2025, gültig nur bei gleichzeitigem Abschluss einer Leasingfinanzierung über Denzel Leasing GmbH sowie Versicherung über GARANTA Versicherung-AG Österreich. Angebot gültig für Privat- und Firmenkunden. Aktion / Preise beinhalten modellabhängig bis zu € 7.400,- Hyundai Superbonus bestehend aus bis zu € 4.200,- Finanzierungsbonus, € 800,- Versicherungsbonus, bis zu € 4.400,- Hyundai E-Mobilitätsbonus bei den E-Modellen. Versicherungsbonus gültig bei Abschluss eines Hyundai-Versicherungs-Vorteilssets bestehend aus KFZ-Haftpflicht, Kasko- und Inassenunfallversicherung. Mindestlaufzeit 36 Monate. INSTER Smart Line (RSS41): Repräsentatives Beispiel für eine Leasingfinanzierung der Denzel Leasing GmbH gem. § 5 VkrG: Kaufpreis (Barzahlungspreis inkl. NoVA, MwSt. und aller jeweils gültigen Boni): € 19.990,-, Anzahlung: € 5.997,-, Restwert: € 11.494,81, Bearbeitungsgebühr: € 250,- (mitfinanziert), Rechtsgeschäftsgebühr: € 134,08, Provision an Vermittler: € 99,94 (mitfinanziert), Laufzeit: 48 Monate, Laufleistung: 15.000 km p.a., monatliche Rate: € 129,-, Sollzinssatz: 6,49 % p.a. variabel, effektiver Jahreszins: 7,84 % p.a., Gesamtleasingbetrag: € 13.993,-, Gesamtbetrag: € 23.817,89. INSTER: Stromverbrauch: 14,3 - 15,6 kWh/100 km, elektrische Reichweite: bis zu 370 km (49 kWh Batterie). i20: CO₂: 117 - 132 g/km, Verbrauch: 5,1 - 5,8 l/100 km. KONA Elektro: Stromverbrauch: 14,6 - 16,8 kWh/100 km, elektrische Reichweite: bis zu 510 km (65,4 kWh Batterie). TUCSON: CO₂: 134 - 162 g/km, Verbrauch: 5,1 - 7,1 l/100 km. Alle Werte nach WLTP. Die Reichweiten und die Verbräuche können abhängig von Straßenverhältnissen, Fahrstil und Temperatur deutlich variieren. Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolabbildungen.